



CCBE Info

Č. 54
červenec-srpen 2016

Úvodník – 35 000 osob zadrženo v Turecku – Budoucnost advokátních komor – Inovace a budoucnost advokátní profese – Schůze L4 – Pokračující zásah vůči advokátům v Číně – Advokáti a Evropský soud pro lidská práva – Veřejná konzultace ohledně regulace profesí: Proporcionalita a Národní akční plány členských států – SDEU: DPH ze služeb poskytovaných advokáty v souladu s právem na přístup ke spravedlnosti – Albánský seminář – Právní pomoc – Návrh Komise na novelu čtvrté směrnice proti praní špinavých peněz (AML Směrnice) – Konzultační skupina Evropské komise pro ověřování kondice spotřebitelského a tržního práva EU (“skupina”) – Vzdělávání advokátů v evropském právu vztahujícím se k azylu a imigraci (TRALIM)

ÚVODNÍK – 35 000 OSOB ZADRŽENO V TURECKU

Od neúspěšného puče, který se uskutečnil dne 15. července, bylo v Turecku zadrženo více než 35 000 osob. To přinutilo orgány propustit jiné vězně a vytvořit tak prostor v přeplněných věznicích. Mezitím bylo také odvoláno 82 000 státních úředníků. Původně byli mezi zatčenými pouze vojáci, zatímco nyní jsou již mezi zatčenými desítky tisíc úředníků, novinářů, policejních úředníků, soudců, učitelů a akademiků.

Puč umožnil tureckému prezidentovi, prostřednictvím čistky provedené v mezích zákona, posílit svou moc za hranice možností a omezit práva, která do té doby byla ohrožena. Okolo 100 novinářů bylo zatčeno a uvězněno. Rozhlasové a televizní vysílání je pod stálou kontrolou tureckých orgánů a není již ničím jiným, než nástrojem propagandy.

Turečtí občané naprostou většinou odsoudili puč, stejně jako příznivci demokracie všude ve světě. Demokracie nemůže být pouhou organizací regulérních voleb. Každodenní výkon svobod, zejména svobody tisku, soudnictví a advokátních komor musí být respektován.

Evropané nemohou zůstat lhostejní k vývoji situace v Turecku. Musí podporovat všechny demokraty a ty, kteří jsou věrní principům právního státu.

Turečtí občané nejsou sami. Turecko není v Evropě izolováno a máme společné ambice na udržení svobody, demokracie a principů právního státu.

Pan Erdoğan oznámil, že znovuobnoví trest smrti, bez jakéhokoliv ohledu na veškeré podepsané úmluvy, jestliže to jeho parlament od něj žádá.

To by znamenalo nový krok směrem pryč od základních principů právního státu a svobod.

Michel BENICHOU
Prezident CCBE

BUDOUCNOST ADVOKÁTNÍCH KOMOR

Čtvrté téma konference s názvem **“Inovace a budoucnost advokátní profese”**, která se uskuteční dne **21. října 2016** určitě má svou váhu.

Advokátní komory jsou motorem celé profese. Mají různorodé názvy (komora, řád, akademie, právní společnost) a obsahují prvky reflektující odvěké místní a národní tradice. Jejich činnost se rovněž odvíjí od justičního systému každé země. Jsou však zárukou nezávislosti, většinou s podporou justice, která si plně uvědomuje důležitost kompetentních a čestných profesionálů.

Ve státech podléhajících principům právního státu, které našťastí v Evropě máme, normotvůrce dal těmto

institucím právní základ s ohledem na jejich autonomii, v jejímž důsledku je zajištěna nezávislá obhajoba, která zajistí spravedlivý proces a poskytování adekvátního právního poradenství.

Těm, kteří se podivují, proč advokátní komory existují, bychom navrhli studium historie advokátních komor a svobody v naší zemi. Silné advokátní komory jsou zárukou respektování základních práv občanů, které jsou neustále ohrožovány, zejména v dobách krize. Přestože musíme efektivně bojovat proti terorismu a kriminalitě, stále by měl boj probíhat prostřednictvím nástrojů demokracie. Samostatní advokáti, přestože pracují v organizovaných strukturách, jsou velice oslabeni ve svých pozicích, jestliže

nemají podporu všech svých kolegů pracujících v souladu s právem.

Tím naznačujeme, že advokátní komory, stejně jako advokátní profese se mění, a nejsou nadále ztraceny ve 21. století, nebo v institucionálních roztržkách jiné doby.

Co mohou advokátní komory nabídnout a jak bychom je mohli modernizovat? Použitím této dobře známé fráze se zeptejte sami sebe, co pro vás advokátní komory dělají, ale také co můžete vy udělat pro ně. Zúčastněte se této debaty a přijďte na konferenci 21. Října.

Georges-Albert Dal
Bývalý prezident CCBE

INOVACE A BUDOUCNOST ADVOKÁTNÍ PROFESY

Jakým problémům, výzvám a příležitostem v současné době čelí advokátní profese? Jak technologie ovlivňuje právní služby? Jsou klíčové hodnoty profese udržitelné v rámci procesu vyrovnávání se s těmito výzvami?

CCBE konference na téma **“Inovace a budoucnost advokátní profese”**, která se uskuteční v Paříži dne 21. října, má za cíl zaměřit se na některé z nejtěžších otázek, kterým advokátní profese čelí. Na událost dorazí velké množství vynikajících řečníků včetně francouzského ministra spravedlnosti, Jeana-Jacquesa Urvoase, Tiiny Astoly, generální



ředitelky Evropské komise pro spravedlnost a spotřebitele a Andrewa Arrudy, výkonného ředitele a spoluzakladatele ROSS intelligence, prvního advokáta umělé inteligence vytvořeného

pomocí technologie superpočítače IBM Watson. Jednodenní konference se bude věnovat budoucnosti justice, právních služeb, advokátních kanceláří a advokátních komor.

Konference bude probíhat jak v angličtině, tak i ve francouzštině, zajištěn bude simultánní překlad.

Více informací o konferenci naleznete [zde](#).

SCHŮZE L4

Prezident a první vice-prezident CCBE se v červnu zúčastnili výroční **“schůze L4”**, spolu s prezidenty a nově zvolenými prezidenty ABA, IBA a UIA, v letošním roce zorganizovaném v prostorách IBA v Londýně.

Program schůze zahrnoval klíčové politické otázky současnosti, jako je migrace, lidská práva a principy



Prezident IBA, David Rivkin; prezident ABA a bezprostředně bývalé prezidentky, Linda A. Klein a Paulette Brown na schůzi L4

právního státu, nezávislost a profesní tajemství, celistvost a korupce, rozmanitost a začlenění, Brexit a další. Strany zkoumaly potenciální spolupráci a společné postoje v těchto otázkách a zejména ohledně lidských práv zúčastnění souhlasili se vzájemným sdílením vlastních iniciativ s ostatními.

POKRAČUJÍCÍ ZÁSAH PROTI ADVOKÁTŮM V ČÍNĚ

9. července 2016 uplynul jeden rok od události tzv. „zásahu č. 709“, který byl zahájen v Číně zadržením lidskoprávní advokátky Wang Yu a její rodiny a následnému zastrašování, výslechům, zadržení a nucených zmizení stovek dalších advokátů, zaměstnanců advokátních kanceláří a rodinných příslušníků advokátů.

Pro připomenutí této události CCBE zaslala [dopis](#) čínské vládě pobízející k zproštění obvinění vůči všem advokátům a okamžité propuštění zadržených. CCBE také podepsala dopis Čínské zájmové skupiny lidskoprávních advokátů, která žádá čínskou vládu o pozornost a postup pro zajištění ochrany práv

advokátů a dalších pracovníků v oblasti práva, zahrnutých do zásahu č. 709. Od tohoto zásahu byl ředitel advokátní kanceláře Fengrui, Zhou Shifeng, který obdržel cenu CCBE v oblasti lidských práv za rok 2015, odsouzen k trestu odnětí svobody na sedm let pro “podvrácení státní moci”. Navíc i další advokáti stále čelí obviněním za “podvrácení státní moci”, konkrétně: Li Chunfu, Wang Quanzhang, and Li Heping. [CCBE znovu napsala dopis](#), aby vyjádřila svou starost nad situací advokátů a i nadále bude sledovat situaci, co se týče těch advokátů, kteří ještě nebyli odsouzeni.

ADVOKÁTI A EVROPSKÝ SOUD PRO LIDSKÁ PRÁVA

Jen pro připomenutí, CCBE organizuje dne **19. října 2016** v Paříži seminář na téma “**Advokáti a Evropský soud pro lidská práva**”. Dvěma hlavními tématy diskuse budou: role advokátů ve vztahu k soudu a budoucnost Evropského

soudu pro lidská práva (ESLP). Dean Spielmann, bezprostředně bývalý předseda ESLP pronese svou úvodní řeč. Prosím povšimněte si, že seminář bude probíhat pouze ve francouzštině.

Program semináře můžete nalézt [zde](#).

Pro více informací o semináři, případně o registraci prosím kontaktujte Madeleine Kelleher (kelleher@ccbe.eu).

VEŘEJNÁ KONZULTACE O REGULACI PROFESÍ: PROPORCIONALITA A NÁRODNÍ AKČNÍ PLÁNY ČLENSKÝCH STÁTŮ

Dne **19. srpna** CCBE odeslala své [odpovědi](#) na “veřejnou konzultaci o regulaci profesí: Proporcionalita a Národní akční plány členských států”. Veřejná konzultace se váže ke [Směrnici o profesních kvalifikacích](#) a Strategii jednotného trhu [Evropské komise a jejímu Sdělení z 28. října 2015 \(COM \(2015\) 550\)](#) navrhuující představení společného analytického rámce, který by členské státy musely aplikovat při hodnocení proporcionality kvalifikačních požadavků i v oblasti odborných služeb, včetně poskytování právních služeb. Zároveň je na programu, že Evropská komise bude vydávat periodické pokyny, které by identifikovaly konkrétní reformy potřebné pro konkrétní členské státy a profese, které podléhají neoprávněné regulaci.

Smyslem Směrnice o profesních kvalifikacích je minimalizovat negativní dopad, který může mít regulace profesí na jednotný

trh a implementovat vzájemnou evaluaci výkonu, vedoucím ke kontrole [národních požadavků](#). Smyslem veřejné konzultace bylo umožnit jakémukoliv dotčené osobě okomentovat národní zprávy členských států unie (Národní akční plány byly zveřejněny Evropskou komisí), ve kterých musely státy uvést svá opatření pro regulaci profesí a demonstrovat, zda byla proporcionalita s legitimním očekáváním veřejnosti. Druhá část dotazníku obsahovala otázky pro zhodnocení, jak by test proporcionality mohl být vylepšen a zjednodušen.

CCBE neodpovídala na samotný dotazník v rámci veřejné konzultaci, jelikož nemůže poskytnout informace ohledně národních pravidel, nebo požadavků. Proto CCBE omezila své odpovědi na formulace plynoucí z její současné pozice, zejména ve vztahu k principu proporcionality a ústředních hodnot advokátní profese. Text odpovědi je k dispozici [zde](#).

SDEU: DPH ZE SLUŽEB POSKYTOVANÝCH ADVOKÁTY V SOULADU S PRÁVEM NA PŘÍSTUP KE SPRÁVEDLNOSTI

Dne 28. července vydal Soudní dvůr Evropské unie (SDEU) rozsudek ohledně případu **belgické DPH, C 543/14**, ve kterém uvedl, že odstranění výjimek DPH na služby poskytované advokáty neodporuje právu na spravedlivý proces a na přístup ke spravedlnosti.

Na základě přechodného ustanovení šesté Směrnice o DPH, Belgie vyloučila služby poskytované advokáty z DPH do 31. prosince 2013. Množství belgických

advokátních komor, společně se CCBE a některými lidskoprávními a humanitárními organizacemi podalo návrh na zahájení řízení před Cour constitutionnelle (belgickým ústavním soudem), napadající zrušení této výjimky, na základě argumentů, že výsledné zvyšování nákladů na soudní spor porušuje několik záruk práva na přístup ke spravedlnosti. Před samotným rozhodnutím o této věci požádal belgický ústavní soud o

rozhodnutí předběžné otázky SDEU ohledně interpretace a platnosti některých ustanovení Směrnice o DPH.

Podle SDEU, záruky práva na účinný opravný prostředek a princip rovnosti zbraní nezasahuje do sféry placení DPH za služby poskytované advokáty. SDEU také nevidí žádný důvod pro vyloučení občanů, kteří mají nárok na právní pomoc v rámci systému národní právní pomoci, z placení DPH.

SEMINÁŘ V ALBÁNII

CCBE Výbor PECO pořádá dne **30. září 2016** v albánské Tiraně seminář, který bude zaměřen na následující témata: komparativní analýza advokátních komor ve vybraných členských státech EU a Srbsku – zpráva Světové banky; základní

hodnoty advokátní profese a mechanismy jejich prosazování; organizace základního a celoživotního vzdělávání a využívání nových výukových metod.

Program semináře je k dispozici [zde](#).

PRÁVNÍ POMOC

30. června 2016 dosáhly Evropský parlament a Rada neformální dohody na textu návrhu Komise ke Směrnici o prozatímní právní pomoci pro podezřelé nebo obviněné osoby zbavené osobní svobody a právní pomoci v rámci řízení týkajícího se evropského

zatýkacího rozkazu. CCBE sledovala legislativní proces a byla aktivní ve svých příspěvcích do diskuse. Směrnice stanovuje minimální pravidla týkající se práva na právní pomoc pro podezřelé nebo obviněné osoby zbavené osobní svobody, a pro některé další situace.

Rovněž zaručuje, že právní pomoc bude dostupná v rámci řízení týkajícího se evropského zatýkacího rozkazu, po zatčení dotčené osoby vevykonávajícím státem.

NÁVRH KOMISE KE ZMĚNĚ 4. SMĚRNICE PROTI PRANÍ ŠPINAVÝCH PENĚŽ

CCBE se zabývá návrhem Komise ze dne **5. července 2016** ke změně **Směrnice 2015/849 o předcházení využívání finančního systému k praní špinavých peněz nebo financování terorismu** (4. AML Směrnice). CCBE má obavy z řady ustanovení, včetně ustanovení, která budou mít dopad na neobchodní formy svěření, nové mechanismy podávání zpráv a systematické požadavky na reporty a navrhované

změny k působení Finančních zpravodajských jednotek. Zdá se, že návrh překračuje mezinárodní standardy tím, že nebere ohled na přístup založený na hodnocení rizik ve vztahu k hranici skutečného vlastnictví pro vznik podílů a požadavků hloubkové kontroly pro rizikové státy.

KONZULTAČNÍ SKUPINA EVROPSKÉ KOMISE PRO OVĚŘOVÁNÍ KONDICE SPOTŘEBITELSKÉHO A TRŽNÍHO PRÁVA EU ("SKUPINA")

CCBE s radostí oznamuje, že byla přizvána do [Konzultační skupina Evropské komise](#) pro ověřování kondice spotřebitelského a tržního práva EU ("skupina"). Důvodem zřízení této skupiny je "projednávání

nejdůležitějších otázek dotčených osob v oblasti ověřování kondice spotřebitelského a tržního práva, zejména ve vztahu k možným potřebám budoucí modernizace relevantních pravidel, prostřednictvím vyváženého

a komplexního přístupu". Předseda Výboru CCBE pro právo soukromé, Friedrich Graf von Westphalen, bude hlavním zástupcem CCBE v této skupině.

VZDĚLÁVÁNÍ ADVOKÁTŮ V EVROPSKÉM PRÁVU TÝKAJÍCÍM SE AZYLU A IMIGRACE (TRALIM)

TRALIM je projekt spolufinancovaný EU, implementovaný Nadací evropských advokátů ve spolupráci se španělskými, italskými advokátními komorami, dále Athénskou AK, Irskou AK a Komory polských právních poradců. Zaměřuje se na vzdělávání min. 130 advokátů z pěti partnerských zemí v oblastech evropského práva, týkajícího se azylu a imigrace. Semináře se zaměřují na dva nezávislé evropské právní řády regulující azyl a imigraci : a) právním řádu EU založeném na příslušných nařízeních a směrnících, ustanoveních Listiny základních lidských práv EU a judikatuře SDEU, a b) právním

řádu Rady Evropy založeném na aplikaci Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod a judikatuře ESLP. Školení proběhne během 4 seminářů konajících se v různých zemích (Madrid, Athény, Dublin a Řím) **od října 2016 do dubna 2017**. Semináře jsou určeny pro kvalifikované advokáty, kteří mohou být konfrontováni s právními otázkami týkajícími se azylu a imigrace. Seminář rovněž nabídne příležitosti pro další spolupráci advokátů z různých zemí v naléhavých otázkách azylu a imigrace.

PŘIPRAVOVANÉ AKCE

- 16/09** CCBE Standing Committee, Barcelona
- 18-23/09** Výroční konference IBA, Washington DC
- 30/09** CCBE PECO Seminář, Albánie
- 28-31/10** Výroční kongres UIA, Budapešť

STANOVISKA A DOPORUČENÍ CCBE PŘIJATÁ OD LEDNA DO SRPNA 2016

[Připomínky CCBE k návrhu etického kodexu pro Jednotný patentový soud](#)

[Připomínky CCBE k návrhu Směrnice týkající se některých aspektů práva společností \(kodifikace\)](#)

[Stanovisko CCBE týkající se smluvních pravidel pro on-line prodej zboží a prodej zboží s digitálním obsahem](#)

[Stanovisko CCBE k Projektu týkajícího se uznávání a vymáhání rozhodnutí v civilních a obchodních věcech](#)

[Návrhy CCBE – Evropská parlamentní komise k návrhu zprávy k občanským svobodám, spravedlnosti a vnitřním záležitostem, vytvořila doporučení Komisi k založení EU mechanismu demokracie, právního státu a základních lidských práv](#)

[Doporučení CCBE k zachování důvěrnosti klienta v rámci sledovacích aktivit](#)

[Odpověď CCBE k veřejné konzultaci k návrhu povinné registrace v rejstříku transparentnosti](#)

[Společný dopis – Lobbisté pro transparentní lobbying](#)

[Společné stanovisko – za bezplatnou a nezávislou obhajobu před Mezinárodním trestním soudem](#)

[TRAINAC: praktikující obhájci vyhodnocují implementaci tří směrnic k procesním zárukám](#)